

Switzerland-Poschiavo: Liquid dielectric transformers

OJ S 12/2023 17/01/2023

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Repower AG

Postal address: Via da Clalt 12

Town: Poschiavo

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 7742

Country: Switzerland

E-mail: hello@repower.com

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1308851

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Persönlich/Bitte nicht öffnen Adriano Compagnoni

Postal address: Repower AG, Via da Clalt 12

Town: Poschiavo

Postal code: 7742

Country: Switzerland

E-mail: adriano.compagnoni@repower.com

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.6. Main activity

Electricity

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Trafoersatz 2023, Los 1 bis 4

II.1.2. Main CPV code

31171000 Liquid dielectric transformers

II.1.3.

Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Lieferung folgender Dreiphasen-Transformatoren:

Los 1: 20-MVA-Dreiphasen-Transformator

Los 2: 16-MVA-Dreiphasen-Transformator

Los 3: 16-MVA-Dreiphasen-Transformator

Los 4: 16-MVA-Dreiphasen-Transformator

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Los 1: Repower AG, Unterwerk Bever, 7502 Bever (GR),

Koordinaten: 2787895 / 1158256 Los 2: Repower AG, Unterwerk Pros da God, 7504

Pontresina (GR), Koordinaten: 2788759 / 1151566 Los 3: Repower AG, Unterwerk Schiers,

7220 Schiers (GR), Koordinaten: 2771394 / 1204088 Los 4: Repower AG, Unterwerk

Vorderprättigau, 7214 Grüşch (GR), Koordinaten: 2766673 / 1204993

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung folgender Dreiphasen-Transformatoren:

Los 1: 20-MVA-Dreiphasen-Transformator

Los 2: 16-MVA-Dreiphasen-Transformator

Los 3: 16-MVA-Dreiphasen-Transformator

Los 4: 16-MVA-Dreiphasen-Transformator

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 70%

Cost criterion - Name: Technischer Bericht / Weighting: 20%

Cost criterion - Name: Referenzen / Weighting: 10%

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/06/2023 End: 31/07/2025

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die nachfolgenden Eignungsnachweise / Bestätigungen sind gemäss den Ausführungen in Dokument B „Angebotsformulare & Preisblatt“ Ziff. 2 und vorstehender Ziff. 3.7 vorgegeben und müssen zusammen mit den vorgegebenen Angebotsunterlagen eingereicht werden.

Ansonsten können diese nicht in die Evaluation einbezogen werden:

Zu EK 1: Nachweis von mindestens zwei Referenzlieferungen für Apparate mit vergleichbaren Kenndaten während der letzten fünf Jahre in Europa.

Zu EK 2: Der Anbieter muss Hersteller des angebotenen Produktes sein.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Die Eignungskriterien bilden die Basis für den Nachweis der technischen, wirtschaftlichen und organisatorischen Leistungsfähigkeit des Anbieters.

Die Eignung der Anbieter wird auf Grund der Angaben der Anbieter in den Formularen und anhand der Beilagen sowie aufgrund der Referenzen beurteilt.

Der Auftraggeber behält sich ausdrücklich das Recht vor, zu einem späteren Zeitpunkt weitere Nachweise zu verlangen. Anbieter, welche ein Eignungskriterium nicht oder nicht mehr erfüllen, werden von der Teilnahme am Verfahren bzw. der Angebotsevaluation ausgeschlossen.

EK 1: Technische Leistungsfähigkeit des Anbieters

EK 2: Herstellernachweis des Anbieters

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 23/02/2023 Local time: 16:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 23/02/2024

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 01/03/2023 Local time: 14:00

Place:

Repower AG, Via da Clalt 12, 7742 Poschiavo

Information about authorised persons and opening procedure: Die Offertöffnung findet am Mittwoch, 01. März 2023 um 14:00 Uhr beim Auftraggeber (Verwaltungsgebäude der Repower AG, Via da Clalt 12, CH-7742 Poschiavo) statt. Das Offertöffnungsprotokoll wird danach allen Anbietern zugestellt. Die Vergabe ist für Ende April 2023 vorgesehen, unter dem ausdrücklichen Vorbehalt gemäss Ziff. 4.6 a.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: Keine.

Geschäftsbedingungen: Gemäss Ziff. 2.2 der vorgesehenen Liefervertragsurkunde (Dokument C „Entwurf Werkliefervertrag“).

Verhandlungen: Von den Anbietern wird die Kenntnis der örtlichen Verhältnisse vorausgesetzt. Es findet deshalb eine Begehung der verschiedenen Projektstandorte statt: Datum: Freitag, 27. Januar 2023 (wetterbedingter Reservetermin 30. Januar 2023) Zeit: 08:00 Treffpunkt: Repower AG, Charels Suot 25, 7502 Bever Begehungsprogramm: 08:00 – 08:15 Präsentation Tagesablauf obligatorische Begehung Los 1 - 4 08:15 – 09:15 Begehung UW Bever Los 1 09:15 – 09:30 Fahrt nach Pontresina 09:30 – 10:30 Begehung UW Pros da God Los 2 10:30 – 14:00 Fahrt nach Schiers + Mittagessen in Schiers 14:00 – 15:00 Begehung UW Schiers Los 3 15:00 – 15:30 Fahrt nach Vorderprättigau 15:30 – 16:30 Begehung UW Vorderprättigau Los 4 16:30 Begehungsabschluss + selbständige Rückreise Die Teilnahme an der Orientierung und Begehung ist obligatorisch für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen bzw. für die Einreichung eines Angebotes.

Grundsätzliche Anforderungen: Der Auftraggeber vergibt Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten. Es finden keine Verhandlungen über Preisnachlässe statt (Art. 11 Abs. 1 lit. d IVöB). Siehe zudem die Ausschreibungsunterlagen.

Sonstige Angaben: a) Vorbehalt des Auftraggebers Eine Auftragsvergabe erfolgt unter dem ausdrücklichen Vorbehalt der Erteilung sämtlicher erforderlichen Bewilligungen und Kredite durch die zuständigen Instanzen. Der Auftraggeber behält sich zudem vor, den Auftrag später als vorgesehen oder Leistungen bzw. Teilleistungen selbst zu erbringen oder anderweitig zu vergeben. Aus Projektgenehmigungsgründen können auch Verzögerungen in der Projektbearbeitung auftreten. Dies berechtigt den Anbieter nicht zu finanziellen Nachforderungen. b) Vertragsabschluss Der Auftraggeber wird nach der Auftragsvergabe mit dem berücksichtigten Anbieter einen schriftlichen Vertrag gemäss Dokument C „Entwurf Werkliefervertrag“ abschliessen. Mit Einreichung des Angebots anerkennt der Anbieter das Dokument C als künftigen Vertragsrahmen. Der Vertragsabschluss steht ebenfalls unter dem ausdrücklichen Vorbehalt der Erteilung sämtlicher erforderlichen Bewilligungen und Kredite

durch die zuständigen Instanzen. f) Präsentation des Angebots Der Auftraggeber behält sich vor, die Anbieter zu einer Angebotspräsentation einzuladen. Es besteht jedoch kein Anspruch seitens der Anbieter auf einen solchen Termin.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit elektronischer Publikation unter www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren sowie deren Begründungen mit Angabe der Beweismittel zu enthalten.

Schlussstermin / Bemerkungen: Die Angebote können entweder -per A-Post eingereicht werden oder -persönlich bis spätestens 16.00 Uhr beim Hauptempfang der Repower AG (Eingabeadresse gemäss Ziff. 1.2) gegen eine Empfangsbestätigung abgegeben werden (Bitte unbedingt Empfangsbestätigung verlangen). Wird das Angebot persönlich übergeben, sind die üblichen Büroöffnungszeiten (Montag bis Freitag, von 08:00 bis 12:00 Uhr sowie 13:30 bis 17:00 Uhr) zu beachten. Massgebend für die termingerechte Eingabe des Angebots per Post ist der Poststempel oder Strichcode-Beleg einer schweizerischen Poststelle. Erfolgt die Zustellung mit einem privaten Kurierdienst, so gilt dies als persönliche Überbringung und das Angebot muss ebenfalls spätestens 16.00 Uhr beim Hauptempfang der Repower AG (Eingabeadresse gemäss Ziff. 1.2) gegen eine Empfangsbestätigung abgegeben werden (Bitte unbedingt Empfangsbestätigung verlangen). Formvorschriften: Die vollständigen Angebote sind in zweifacher Ausführung auf Papier und in digitaler Form (USB-Stick; docx, xlsx- und pdf-Formate) spätestens bis zum angegebenen Eingabetermin in einem verschlossenen Umschlag oder Paket mit dem gut sichtbaren Vermerk/Stichwort: „Trafoersatz 2023, BITTE NICHT ÖFFNEN“ per A-Post an die Eingabeadresse gemäss Ziff. 1.2 zu senden oder persönlich in Poschiavo zu übergeben. Angebote mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Eingabecouvert/Paket sind ungültig.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen)Anfragen zur Ausschreibung werden nur in schriftlicher Form (E-Mail oder Brief, kein Fax) in deutscher Sprache unter der in Ziff. 1.2 angegebenen Adresse entgegengenommen. Schriftliche Fragen müssen bis Datum: Freitag, 3. Februar 2023 Uhrzeit: 12:00 Uhr MEZ bei obenstehender Adresse eingetroffen sein. Verspätet eingetroffene Fragen können nicht mehr berücksichtigt werden. Es werden keine telefonischen oder mündlichen Auskünfte erteilt. Die Antworten auf die schriftlich eingegangenen Fragen werden an alle gemeldeten Anbieter bis am Freitag, 10. Februar 2023 in anonymisierter Form schriftlich abgegeben.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 12.01.2023 , Dok. 1308851Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 03.02.2023.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 12.01.2023 bis 23.01.2023

Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Die Ausschreibungsunterlagen können bei der Adresse nach Ziff. 1.2 bezogen werden.

Kosten: 0.00 CHF

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5.

Date of dispatch of this notice

12/01/2023